

Draft Regulation

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1)

Equipment for the practice of ice hockey — Amendment

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting protective equipment for the practice of ice hockey, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft regulation is to extend by 2 years, that is, until 1 August 1998, the duration of the exemption granted to players of the Ligue de hockey junior majeur du Québec, allowing them to wear a protective visor instead of a full face protector.

To date, study of the matter has revealed no impact on the public or on businesses.

Further information may be obtained by contacting Mr. Michel Fafard, 100, rue Laviolette, bureau 302, Trois-Rivières (Québec), G9A 5S9 (tel. (819) 371-6134, fax: (819) 371-6992).

Any interested person having comments to make is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to the Chairman and Chief Executive Officer of the Régie de la sécurité dans les sports du Québec, 100, rue Laviolette, bureau 302, Trois-Rivières (Québec), G9A 5S9.

ROGER LANDRY,
*Chairman and Chief Executive Officer
of the Régie de la sécurité dans les sports du Québec*

Regulation to amend the Regulation respecting protective equipment for the practice of ice hockey

An Act respecting safety in sports
(R.S.Q., c. S-3.1, s. 55, par. 3, and s. 55.2)

1. The Regulation respecting protective equipment for the practice of ice hockey, approved by Order in Council 36-92 dated 15 January 1992 and amended by the Regulation made by Order in Council 633-95 dated 10 May 1995, is further amended in section 3 by substituting “1 August 1998” for “1 August 1996”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9958

Draft Regulation

An Act respecting market intermediaries
(R.S.Q., c. I-15.1)

Market intermediaries in damage insurance — Conseil des assurances de dommages

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the By-law to amend the By-law of the Conseil des assurances de dommages respecting market intermediaries in damage insurance, the text of which appears below, may be submitted to the Government for approval upon the expiry of 45 days following this publication.

The draft By-law amends the rules governing the fees and contributions to be paid to the Conseil des assurances de dommages and into its Fonds d'indemnisation. It fixes the fee payable annually for the right to carry on activities as a market intermediary in damage insurance and it increases the fee payable for the study of the file of a candidate for a certificate of a market intermediary in damage insurance and that applicable to examinations and supplementals. It introduces a fee for the review of an examination required to obtain a certificate of a market intermediary in damage insurance, for the study of the file of a market intermediary in damage insurance who wishes to change his activities or status, for the issue of an attestation and for the recording or deleting of a franchisor or franchisee in the register of franchises.

The draft By-law also amends the method of calculation for the annual contribution payable by an insurer using the services of market intermediaries in damage insurance.

Finally, the draft By-law increases from \$15 to \$40 the annual contribution payable by every market intermediary in damage insurance to the Fonds d'indemnisation en assurance de dommages.

To date, according to the Conseil, study of the amendments has revealed an impact on holders of certificates of market intermediaries in damage insurance whose activities are governed by the Conseil, on the Conseil and on the Fund. They will have a positive impact on consumers since the amendments will help the Conseil and the Fund to better fulfil their needs.